



# KURT. WEILL REVUE

■ 11 JUIN

■ 30 JUIN 1991

G R A N D E S A L L E

WEIL 2



# KURT. WEILL REVUE

Mise en scène et chorégraphie **Helmut Baumann  
Jürg Burth**

Décor **Manfred Dittrich**  
Direction musicale **Peter Keuschnig**  
Direction vocale **Steven Smith**  
Pianiste **Alexis Pope**

## ORCHESTRE DES CONCERTS COLONNE

Assistants à la mise en scène **Anna Price  
Klaus Peter Fritsch**  
Son **Valko Wassmann  
Lothar Griewisch**  
Éclairages **Uwe Dantz  
Jens Trutz**  
Maquillages **Gabriele Trutz**  
Costumes **Marianne Schmidt**  
Régisseur **Friedrich Stein**  
Maître de ballet **Wojciech Ostojki**  
Responsable de la figuration **Doris Meyer**  
Directeur de scène **Lothar Dahlmann**  
Assistant technique **Winfried Wagner**  
Chef électricien **Uwe Dantz**  
Chef machiniste **Harald Hohmann**  
Sous-chefs machinistes **Winfried Baldeweg  
Roland Lahn**  
Assistant aux décors **Michael König**  
Accessoiriste **Horst Prädel**

Ce spectacle a été créé le 9 juillet 1989 au  
HEBBEL • THEATER DE BERLIN.  
Il est présenté pour la première fois hors d'Allemagne.



904

avec **Angelika Milster  
Hana Hegerova  
Gaye Mac Farlane**

**F. Dian Davis  
Eric Lee Johnson**

et  
**Zimba Athualpa,  
Anastasia F. Bain,  
Michelle Becker,  
Barbara Biedermann,  
Janet Calvert,  
Theresa Crumb,  
John Daley,  
Randy Diamond,  
Ulf Dietrich,  
Andrea Heil,  
Goetz Hellriegel,**  
**Jeffrey Judson,  
Cusch Jung,  
Archie Kent,  
Joel Kirby,  
Oliver Konrad,  
Bernhard Majcen,  
Albert van Nierop,  
Maritschka Schubarth,  
Manica Salem,  
Sylvia Wintergrün,  
Guida Zimmermann.**

## BERLIN

1 ■ **BERLIN IM LICHT** *Les Lumières de Berlin* : musique de Kurt Weill • 1928. Angelika Milster, Eric Lee Jahnsan, Cusch Jung, Jeffry Judsan, Jael Kirby/Archie Kent, Guida Zimmermann.

2 ■ **ACH, BEDENKEN SIE, HERR JAKOB SCHMIDT** *Ah ! réfléchissez Monsieur Jakob Schmidt*, extrait de *Grandeur et décadence de la Ville de Mahagonny*, texte de Bertolt Brecht, 1930. Angelika Milster.

3 ■ **AUF NACH MAHAGONNY** *En avant vers Mahagonny*, extrait de *Grandeur et décadence de la Ville de Mahagonny*. Eric Lee Jahnsan, Cusch Jung, Jeffry Judsan, Jael Kirby/Archie Kent, Guida Zimmermann.

4 ■ **LIEBESDUETT** *Duo d'amour*, extrait de *Mahagonny*. Angelika Milster et Cusch Jung.

5 ■ **AGENTENSONG** *Chansan de l'agent*, extrait de *Silbersee. le Lac d'argent*. texte de Georg Kaiser, 1932. Eric Lee Jahnsan.

6 ■ **WIE MAN SICH BETTET** *Comme on fait son lit...*, extrait de *Mahagonny*. Angelika Milster.

7 ■ **DER SONG VON MANDELAY** *La Chanson de Mandelay*, extrait de *Happy End*, texte de Bertolt Brecht, 1929. Cusch Jung.

8 ■ **MOON OF ALABAMA** extrait de *Mahagonny*. Angelika Milster.

9 ■ **DAS LIED VON DER HARTEN NUSS** *Chansan de la noix dure*, extrait de *Happy End*. Jeffry Judsan.

10 ■ **DIE BALLADE VON DER HÖLLENLILLI** *Ballade de Lilli-aux-enfers*, extrait de *Happy End*. Angelika Milster.

11 ■ **DIE DREIGROSCHENSUITE** *Petite musique de l'Opéra de quat'sous*, 1928

- Ouverture (Ouverture)
- Die Maritat von Mackie Messer (Complainte de Mackie-le-Surineur)
- Der Anstatt das sang (La Chanson d'Au lieu de...)
- Die Ballade vom angenehmen Leben (Chanson de la Vanité de l'effort humain)
- Pollys Lied (Chansan de Polly)
- Tango und Ballade (Tanga et ballade)
- Kananensang (Chant des canons)

Randy Diamand/Albert van Nierap, Gaetz Hellriegel/Jael Kirby, Barbara Biedermann/Janet Calvert, Zimba Athavalpa, Anastasia F. Bain, Michelle Becker, Theresa Crumb, Jahn Daley, Ulf Dietrich, Andrea Heil, Eric Lee Jahnsan, Archie Kent, Oliver Kanrad, Bernhard Majcen, Maritschka Schubarth, Guida Zimmermann.

12 ■ **LE GRAND LUSTUCRU** Paroles de Jacques Deval, 1934. Hana Hegerava.

## PARIS

1 ■ **YOUKALI**

tanga Habanera, paroles de Rager Fernay, 1935. F. Dian Davis/Cusch Jung.

2 ■ **NANAS LIED** *Chansan de Nana*, paroles de Bertolt Brecht, 1939. Hana Hegerava.

3 ■ **COMPLAINTÉ DE LA SEINE** Paroles de Maurice Magre, 1934. Cusch Jung.

4 ■ **JE NE T'AIME PAS** Paroles de Maurice Magre, 1934. Cusch Jung.

5 ■ **LES FILLES DE BORDEAUX** Paroles de Jacques Deval, 1934. Randy Diamand.

6 ■ **DER ABSCHIEDSBRIEF** *La lettre d'adieu*, paroles d'Erich Kästner, 1933. Hana Hegerava.

7 ■ **SEPTEMBER SONG** extrait de *Knickerbaker Holiday*, paroles de Maxwell Anderson, 1938. Eric Lee Jahnsan.

8 ■ **J'ATTENDS UN NAVIRE** extrait de *Marie Galante*, paroles de Jacques Deval, 1934. Hana Hegerava.

Au piano : Alexis Pape.

## NEW YORK

1 ■ **SERENADE** extrait de *Lady in the dark*, paroles de Mass Hart et Ira Gershwin, 1941. Sylvia Wintergrün, F. Dian Davis, Randy Diamand, Cusch Jung, Guida Zimmermann, et taute la troupe.

2 ■ **MOONFACED, STARRY-EYED** extrait de *Street Scene*, paroles d'Elmer Rice et Langstan Hughes, 1947. Sylvia Wintergrün/Anastasia F. Bain, Jeffry Judsan/Ulf Dietrich, Jael Kirby/Guido Zimmermann.

3 ■ **TCHAIKOWSKI** extrait de *Lady in the dark*. Eric Lee Johnson.

4 ■ **ONE LIFE TO LIVE** extrait de *Lady in the dark*. Gaye Mac Farlane, Monica Solem, Eric Lee Jahnsan, et taute la troupe.

5 ■ **THIS IS NEW** extrait de *Lady in the dark*. Cusch Jung.

6 ■ **SING ME NOT A BALLAD** extrait de *The Firebrand at Florence*, paroles de Edwin Justus Mayer et Ira Gershwin, 1945. Gaye Mac Farlane.

7 ■ **GIRL OF THE MOMENT** extrait de *Lady in the dark*, taute la troupe.

8 ■ **MY SHIP** extrait de *Lady in the dark*, taute la troupe.

G R A N D E S A L L E

- 1<sup>er</sup> et 2 juillet 1991

**LOST IN THE STARS AND STRIPES**

Revue musicole et littéraire conçue, interprétée et chantée par :

**Sona Mac Donald, Alan Marks et Udo Samel**

(Spectacle en langues allemande et anglaise)

Production : FESTIVAL DE BERLIN

- 17, 18, 19 et 20 juillet 1991

dans le cadre de *PARIS QUARTIERS D'ÉTÉ*

**ATLAS : an opera in three parts**

de **Meredith Monk**

Production : HOUSTON GRAND OPERA ASSN. Inc. Walker Art Center

and American Music Theater Festival

Co-invitation : *PARIS QUARTIERS D'ÉTÉ* ■ ODÉON ■ THÉÂTRE DE L'EUROPE

P E T I T O D É O N

- 20 juin / 29 juin 1991

**QUINZAINE DES AUTEURS EUROPÉENS**

ODÉON • THÉÂTRE DE L'EUROPE / SADC

La brochure de la saison 91-92 sera à votre disposition à partir de la 2<sup>e</sup> quinzaine de juin (sur simple demande, par courrier ou à l'ODÉON • THÉÂTRE DE L'EUROPE, Place de l'Odéon, 75006 Paris).